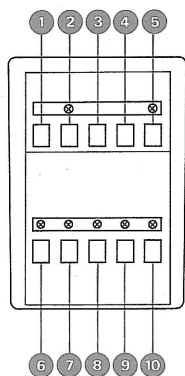


STUDER **REVOX**

A700
FERNSTEUERUNG
TAPE DRIVE CONTROL
TELECOMMANDE

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI



1. Anschliessen der Fernsteuerung

Der 20polige Stecker der Fernsteuerung wird mit dem Laufwerk-Fernsteueranschluss REMOTE CONTROL TAPE DRIVE (47) der **ausgeschalteten** Tonbandmaschine A700 verbunden. Die Fernsteuerung kann ständig angeschlossen bleiben.

Wichtiger Hinweis: Die A700-Fernsteuerung (20poliger Stecker mit rotem Schild: A700) darf **nicht** mit dem Fernsteueranschluss des Digital-Tuner-Vorverstärkers A720 verbunden werden. Als Folge eines falschen Anschlusses würden Dauerschäden am Gerät entstehen.

2. Laufwerkfunktionen

Das Gerät gestattet — analog den Bedienelementen der Tonbandmaschine A700 — die Fernsteuerung der Laufwerkfunktionen. Dabei bleiben alle Eigenschaften der Laufwerksteuerung: Impulstastung, elektronische Verriegelung der Funktionen, aktive Rückmeldung und automatische Endabschaltung vollständig erhalten.

2.1. Rückmeldung der Laufwerkfunktionen

Parallel zur Leuchtanzeige in den Laufwerkdrucktasten werden die entsprechenden Funktionen auch auf der Fernsteuerung angezeigt. Eine aktivierte Funktion wird durch einen roten Leuchtpunkt (LED) über der Drucktaste signalisiert. Für die Tasten (1), (3) und (4) ist keine Anzeige vorhanden (Momentanfunktionen, die nur solange aktiviert sind, wie die Tasten gedrückt bleiben).

2.2. Priorität

Die Laufwerkfunktionen an der Tonbandmaschine A700 haben Priorität: werden an der A700 und an der Fernsteuerung gleichzeitig verschiedene Befehle eingetastet, wird die an der Tonbandmaschine eingegebene Funktion ausgeführt.

3. Dia-Steuerung

Die Tasten (4) und (5) (SLIDE SET und REC) sind nur dann funktionsfähig, wenn die Fernsteuerung an eine Tonbandmaschine A700 mit eingebaute Diasteuerung angeschlossen wird. (Die Diasteuerung wird als **Nachrüstatz** vom REVOX-Kundendienst eingebaut.)

3.1. Prinzip der Diasteuerung

Die Dia-Steuerimpulse (1 kHz) werden bei der 2-Spur-Version zwischen den Spuren aufgezeichnet, bei der 4-Spur-Version erfolgt die Aufzeichnung auf Spur 4 (unterste Spur). Die Aufzeichnung erfolgt mit einem separaten Aufnahme/Wiedergabekopf. Dieses Konzept erlaubt eine stereophone Diavertonung. (Bei der 4-Spur-Version ist die Stereoaufzeichnung selbstverständlich nur noch in einer Bandlaufrichtung möglich.)

A Hilfsfunktionen

- 1 Repetiertaste
- 2 Automatiklaste
- 3 Schnellstoptaste

B Dia-Steuerung

- 4 Setztaste für Steuerimpulse
- 5 Aufnahme-Vorwahltaste für Steuerimpulse (rastend)

C Hauptfunktionen

- 6 Rückspultaste
- 7 Vorspultaste
- 8 Wiedergabetaste
- 9 Stoptaste
- 10 Aufnahmetaste (gleichzeitig mit Wiedergabetaste)

Die Steuerimpulse aktivieren ein eingebautes Relais, dessen Kontakt auf den Anschluss SLIDE (46) herausgeführt ist. Der Projektor wird an dieser Buchse (46) angeschlossen. Anschlussvorschrift des Projektorherstellers beachten!

Wird der auf die Buchse SLIDE (46) herausgeführte Pilotkopf extern angesteuert, so ist der Dia-Steuerprint 1.067.255 aus der Tonbandmaschine zu entfernen.

Vor Öffnen der Maschine Netzstecker ziehen!

3.2. Setzen der Projektor-Steuerimpulse während der Tonaufzeichnung

Die Taste SLIDE-REC (5) auf der Fernsteuerung dient als Aufnahmevorwahltaste für die Impulsspur.

Für die **gleichzeitige** Aufzeichnung von **Ton- und Steuerimpulsen** sind demnach die Tasten (6) und (7) an der Tonbandmaschine (Stereo-Aufzeichnung) und die Taste (5) der Fernsteuerung (rastend) zu drücken. Der Aufnahmestart erfolgt mit den Tasten (8) und (10) der Fernsteuerung (oder (11) und (13) der Tonbandmaschine).

Mit der Taste SLIDE-SET (4) werden die Steuerimpulse für die Projektorschaltung gesetzt. Solange die Taste gedrückt bleibt, wird ein Steuersignal aufgezeichnet. Normalerweise ist eine Impulsdauer von ca. 1 bis 2 Sekunden erforderlich.

3.3. Nachträgliches Setzen der Steuerimpulse

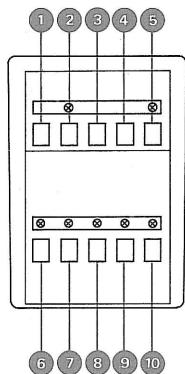
Werden die **Steuerimpulse** für den Diaprojektor **nach der Tonaufzeichnung** aufgenommen, so ist lediglich die Aufnahmevorwahltaste SLIDE-REC (5) an der Fernsteuerung zu drücken. Vor dem Start der Aufzeichnung (Tasten (8) und (10) der Fernsteuerung, bzw. Tasten (11) und (13) der Tonbandmaschine) ist unbedingt darauf zu achten, dass die Aufnahmevorwahltasten (6) und (7) der Tonbandmaschine **nicht** gedrückt sind (ausgerastet). Sonst wird die bestehende Tonaufzeichnung gelöscht!

Durch Drücken der Taste SLIDE-SET (4) werden die Steuerimpulse gesetzt (siehe auch 3.2.).

3.4. Löschen von Steuerimpulsen

Soll ein falsch gesetzter Steuerimpuls gelöscht werden, so fährt man mit dem Band bis kurz vor diesen Impuls. Taste SLIDE-REC (5) drücken (Aufnahmevorwahltasten (6) und (7) an der Tonbandmaschine **nicht** gedrückt), Band auf Aufnahme starten. Beim Überfahren des Steuerimpulses wird dieser gelöscht. Neuen Impuls nach 3.3. setzen.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Taste SLIDE-REC (5) an der Fernsteuerung ausgerastet ist (keine Leuchtanzeige), wenn keine Impulse gesetzt werden sollen.



1. How to connect the remote control unit

The A700 tape recorder must be switched off before connecting the remote control unit to the 20 contact socket REMOTE CONTROL TAPE DRIVE (47). The remote control unit may remain connected during normal operation of the A700 tape recorder.

Important: The A700 remote control unit (20 contact plug with red label: A700) must not be connected to the remote control socket on the A720 digital tuner pre-amplifier. Connection to the A720 would cause permanent damage to that unit.

2. Tape transport control

Analog to the transport controls on the A700 recorder, all transport functions can be activated via the remote control device. All features of the tape transport control electronics, such as momentary contact action, electronic interlocking, indication of selected function and automatic end-of-tape stop are fully maintained.

2.1. Remote indication of selected function

Parallel to the illuminated push buttons on the recorder, the selected functions are indicated on the remote control device as well. Any activated function will be signalled by a red light dot (LED) above the corresponding push button. The buttons (1), (3) and (4) are not equipped with an indicating light.

2.2. Priority

If different commands are given on the recorder and on the remote control unit, only the function selected on the recorder will become activated.

3. Slide synchronization

The buttons (4) and (5) (SLIDE SET and REC) are functional only when the A700 recorder is equipped with the required slide synchronizing electronics. (For installation of the required modification kits see your nearest REVOLX service dealer).

3.1. Principal of operation

On a half track recorder the slide synchronizing pulses (1 kHz) will be recorded between the two tracks, whereas on a quarter track recorder, track 4 (bottom track) will be utilized. A separate universal head is provided for the recording of the slide sync-pulses which makes slide shows with stereophonic sound accompaniment possible. (On a quarter track recorder stereophonic recording is limited, of course, to one direction of tape travel only.)

The slide sync-pulses activate a relay whose contacts are wired to the socket SLIDE (46). Connect projector to

A Auxiliary functions

- 1 Repeat button
- 2 Automatic button
- 3 Pause button

B Slide synchronisation

- 4 Button to record slide advance pulses (non locking)
- 5 Record pre-selector button for the recording of slide advance pulses (locking)

C Main functions

- 6 Rewind button
- 7 Fast forward button
- 8 Play button
- 9 Stop button
- 10 Record button (in conjunction with the Play button)

that socket as per manufacturers instructions.

The synchronizing electronics 1.067.255 must be removed from the recorder when feeding an external signal to the sync-head (socket SLIDE (46)). **Disconnect the recorder from the electric power line before removing the rear panel.**

3.2. Recording of sync-pulses simultaneously with the recording of the stereophonic sound tracks

The button SLIDE-REC (5) functions as the record pre-selector for the sync-track. Therefore, for the *simultaneous* recording of the *sync- and sound tracks* the buttons (6) and (7) on the recorder (for stereophonic recording) and the button (5) (locking) on the remote control device must be depressed. The record mode is then activated either with buttons (8) and (10) on the remote control device or with buttons (11) and (13) on the recorder proper.

The button SLIDE-SET (4) is used to record the slide advancing (sync) pulse which is used to activate the projector mechanism. The recording of the sync signal will take place as long as button (4) is held depressed. Normally, a pulse length of 1 to 2 seconds will be found sufficient.

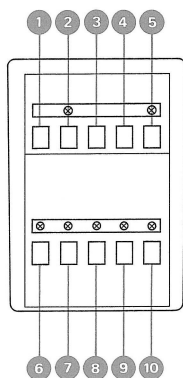
3.3. Recording of sync-pulses on a tape with prerecorded sound tracks

When *sync-pulses* are to be recorded *after the recording of the sound tracks* has been completed, only the button SLIDE-REC (5) on the remote control unit has to be depressed. Prior to starting the tape recorded in the recording mode (with buttons (8) and (10) on the remote control unit or buttons (11) and (13) on the tape recorder) make sure that the record preselector buttons (6) and (7) on the recorder are in their *released* position to prevent erasure of the sound tracks. After starting the recorder as described above, the slide synchronizing pulses may be recorded by pressing the button SLIDE SET (4). (See also section 3.2.)

3.4. Cancellation (Erasure) of sync-pulses

To erase an sync-pulse advance the tape to a point just prior to that pulse. Press button SLIDE REC (5) (buttons (6) and (7) on the A700 recorder must be in their released position) and start the A700 in the recording mode. The sync-pulse will get erased as it passes over the sync-head. To record the new pulse as per 3.3.

If the recording of sync-pulses is not intended, the button SLIDE REC (5) on the remote control unit must be in its released position (indicator not illuminated).



1. Raccordement de la télécommande

Relier la fiche 20 pôles de la télécommande à la prise REMOTE CONTROL TAPE DRIVE (47) du magnétophone A700, en veillant à ce que celui-ci *ne soit pas sous tension*. La télécommande peut rester raccordée au magnétophone en permanence.

Indication importante: la télécommande A700 (fiche 20 pôles avec inscription rouge A700) *ne doit en aucun cas* être raccordée à la prise de commande à distance du préamplificateur digital A720; il s'en suivrait un non-fonctionnement et des dommages à l'appareil.

2. Fonctions mécaniques

Comme en utilisation directe, la télécommande permet au travers de touches à impulsion, la commande intégrale de toutes les fonctions mécaniques du magnétophone A700.

Le verrouillage électronique des fonctions ainsi que l'arrêt automatique en fin de bande sont conservés.

2.1. Annonce en retour des fonctions

Parallèlement aux touches lumineuses de commande du mécanisme, la télécommande annonce en retour la fonction en service par un point rouge qui s'allume au-dessus de la touche correspondante.

Les touches à action momentanée (1), (3) et (4) sont dépourvues d'indicateur lumineux. Sitôt relâchées leur fonction s'annule.

2.2. Priorité

Les touches de commande du magnétophone sont prioritaires par rapport aux touches de la télécommande. Lorsque simultanément deux ordres différents sont donnés, l'un à la télécommande et l'autre directement au magnétophone, seul l'ordre donné à ce dernier sera exécuté.

3. Commande de diapositives

Les touches (4) et (5) (SLIDE SET et REC) peuvent être utilisées que si le magnétophone est équipé du circuit de commande de diapositives. (Ce circuit consiste en un "kit" ne pouvant être monté *qu'ultérieurement* par un service REVOL.)

3.1. Principe de la commande de diapositives

Par une tête supplémentaire combinée (enregistrement/lecture), des impulsions de synchronisation (1 kHz) sont enregistrées entre les pistes 1 et 2 pour un appareil 2 pistes ou sur la piste 4 pour un appareil 4 pistes. Ce système permet ainsi la production d'un montage audio-visuel en stéréophonie. (Pour les appareils 4 pistes, l'enregistrement en stéréophonie ne peut se faire que dans un sens.) En enregistrement d'abord, puis en lecture, ces impulsions activent un

A Fonctions auxiliaires

- 1 Touche de répétition
- 2 Fonction automatique
- 3 Arrêt instantané

B Commande de diapositives

- 4 Touche de codage
- 5 Touche de présélection d'enregistrement

C Fonctions principales

- 6 Rebobinage
- 7 Avance rapide
- 8 Lecture
- 9 Stop
- 10 Enregistrement (simultanément avec lecture)

relais qui commande par ses contacts le changement de vue d'un projecteur de diapositives. Le raccordement à ce dernier s'effectue par la prise SLIDE (46) du magnétophone. Attention à l'ordre de branchement des connexions du projecteur utilisé!

Si la tête pilote reliée à la prise SLIDE (46) est commandée par un signal externe, le circuit de commande de diapositives 1.067.255 doit être enlevé de l'appareil. **Ne pas oublier de retirer la fiche secteur avant d'ouvrir l'appareil!**

3.2. Codage des impulsions de commande pendant un enregistrement

La touche SLIDE-REC (5) de la télécommande a la même fonction pour la piste pilote, que les touches de présélection d'enregistrement (6) et (7) du magnétophone pour les pistes son. Pour l'enregistrement *simultané* du *son* et des *impulsions de commande*, enfoncer les touches (6) et (7) (enregistrement stéréo) du magnétophone, ainsi que la touche (5) de la télécommande. Le démarrage en enregistrement s'effectue en appuyant sur les touches (8) et (10) de la télécommande (ou (11) et (13) du magnétophone). Pour le changement de vue du projecteur, presser la touche SLIDE-SET (4) pendant une à deux secondes.

3.3. Codage des impulsions de commande après un enregistrement

Pour le codage des impulsions de commande du projecteur après un enregistrement, enfoncer la touche SLIDE-REC (5) de la télécommande. Avant l'enregistrement des impulsions de commande (touches (8) et (10) de la télécommande ou (11) et (13) du magnétophone), veiller à ce que les touches de présélection d'enregistrement (6) et (7) de l'appareil *ne soient pas* enfoncées; cela effacerait les pistes son déjà enregistrées.

Pour le changement de vue du projecteur, presser la touche SLIDE-SET (4) pendant une à deux secondes.

3.4. Effacement des impulsions de commande

Pour effacer une impulsion de commande, repérer la position de celle-ci sur la bande et placer-la juste avant le bloc des têtes du magnétophone. Enfoncer la touche SLIDE-REC (5) de la télécommande et démarrer en enregistrement (*ne pas appuyer* sur les touches de présélection d'enregistrement (6) et (7) de l'appareil). En passant devant la tête pilote, l'impulsion de commande est ainsi effacée.

Pour un nouvel enregistrement d'une impulsion de commande à l'endroit désiré, se référer au chapitre 3.3.

Ne pas oublier après l'enregistrement des impulsions de commande de libérer la touche SLIDE-REC (5) (indicateur lumineux éteint).

